

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 116

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 20. Mai
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 20 mai
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ECONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 116

Redaktion und Administration:

Eltingenstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. O. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:

Eltingenstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600

Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 116

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Chine: Marquage du poids des colis volumineux. / France: Exonération de la taxe à l'importation sur le papier journal; Soumission cautionnée (Culvre brut); Tarification douanière des porte-plume à réservoir, des porte-plume, des porte-plume, des porte-crayon et de leurs pièces détachées. / Niederlande: Ausnahmen von der Einfuhrbeschränkung für Papier und Papierwaren. / Pariser Messe 1935. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Gült, angegangen 24. Juni 1844, ab «Gschwader», Luthern, des Xaver Meier, Luthern, haltend Gld. 1350. — oder Fr. 2571. 43. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird anmit in Anwendung von Art. 870 Z. G. B. aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit dieser Auskündigung bei unterfertigter Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (W 171¹)

Nebikon, den 14. Mai 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:

Dr. A. Erni.

Es wird vermisst: Versicherungsbrief Bd. J. Nr. 3640 der Gemeinde Kappel, d. d. 29. Juli 1896, Wert Fr. 500; ursprüngliche und jetzige Gläubigerin: Fr. Ida Fisch, Herisau; ursprüngliche Schuldnerin: Wwe. Anna Kuratle-Schällebaum, Gieselbach-Kappel; jetziger Schuldner: Georg Schmied, Gieselbach-Kappel. Der Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert einem Jahr von der ersten Auskündigung an dem Unterzeichneten einzureichen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 179¹)

Wildhaus, den 18. Mai 1935.

Der Bezirksgerichtspräsident Obertoggenburg:

Kaufmann.

La Pretura di Lugano-Città sulla istanza 14/15 corr. mese di Carlo Delmenico fu Costante in Novaggio, ed in relazione agli art. 849 e 851 C. O., diffida lo sconosciuto possessore del mantello della obbligazione di fr. 500 nominali, 4 % Città di Lugano, Azienda Elettrica 1908, n° 434, stata estratta ed andata smarrita, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 18 maggio 1935, sotto comminatoria di ammortizzazione del titolo stesso. (W 172¹)

Lugano, 15 maggio 1935.

Il Pretore:

Battaglini.

Kraftloserklärungen — Annulations

Gemäss Gerichtsbeschluss vom 10. Mai 1935 werden als kraftlos erklärt:

- Kapital per Fr. 167.03 und Fr. 530. —, Ziff. 8 und 9, haftend auf G. B. Nr. 1349, des Paul Ammann, Immensee;
- Kapital per Fr. 417.58, Ziff. 10, haftend auf G. B. 1981 des Al. Hecker, Küsnacht, und Kapital Fr. 351.65, Ziff. 26, haftend auf G. B. Nr. 2003, des Frz. Trutmann, Gschweighaus, Küsnacht;
- Kapitalien per Fr. 58.02, Fr. 144.18 und Fr. 193.40, Ziff. 8, haftend auf G. B. Nr. 1584, des Ant. Meier, Oberimmensee; 5 Kassa-Kapitalien à Fr. 21.10 und Kapitalien per Fr. 27.10, Fr. 7.05, Fr. 45.71, Fr. 43.95 und Fr. 33.40, haftend auf G. B. Nr. 1675, des Ant. Meier, Oberimmensee. (W 178)

Küsnacht, den 10. Mai 1935.

Bezirksgerichtskanzlei Küsnacht (Schwyz):

Dr. R. Mächler.

Le 18 mai 1935, j'ai prononcé l'annulation du corps de l'obligation du Crédit foncier vaudois 3 1/2 % série F, n° 6120, de fr. 1000. (W 177)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien-genossenschaft. — 1935. 8. Mai. Unter der Firma Rasso-Genossenschaft hat sich, mit Sitz in Zürich, am 7. Mai 1935 auf un-

beschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Zusammenschluss der Mitglieder zur Wahrung ihrer finanziellen Interessen an Kauf, Verwaltung, Belohnung und Verkauf von Liegenschaften, sowie die Tätigkeit aller mit vorgenanntem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte. Als Mitglied kann jede in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende physische und jede juristische Person aufgenommen werden. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 20. Ausserdem hat jeder Genossenschafter bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein zu Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Uebertragung von Anteilscheinen an Nichtmitglieder bedarf der Genehmigung des Vorstandes. Der Erwerber von Anteilscheinen infolge Uebertragung hat sich beim Vorstand um die Mitgliedschaft schriftlich zu bewerben, sofern er nicht schon Mitglied der Genossenschaft ist. Hat ein Genossenschafter seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt seine Mitgliedschaft. Im übrigen kann der Austritt, solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, auf vierwöchentliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Ausschluss. Im Todesfall können die Erben bzw. deren Vertreter mit Genehmigung des Vorstandes die Mitgliedschaft auf sich übertragen lassen. Wird die Aufnahme verweigert, so werden die betreffenden Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des betreffenden Rechnungsjahres, höchstens jedoch zum Nennwerte zurückbezahlt. Erben verstorbener Genossenschafter haben kein Eintrittsgeld zu entrichten. Austretende und ausgeschlossene Genossenschafter haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, deren Anteilscheine und bezahlten Eintrittsgelder werden nicht zurückbezahlt. Das erste Geschäftsjahr endigt mit 30. Juni 1935; im übrigen umfasst das Geschäftsjahr die Zeit vom 1. Juli bis und mit 30. Juni. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung erzielter Betriebsüberschüsse beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder sowie die Form der Zeichnung. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Ferdinand Forster-von Lenz, Jurist, von Sonviller (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 73, in Zürich 1 (bei Dr. F. Forster).

15. Mai. Unter der Firma **Espag Edelholz-Sperrplatten A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 14. Mai 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Edelsperrholzplatten, querfournierten Stäben und Möbelteilen. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Albert Bollschweiler, Bücherexperte, von und in Zürich. Geschäftslokal: Altstetterstrasse 88, in Zürich 9.

16. Mai. Unter der Firma **Verkehrs-A.-G.** Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich, am 6. Mai 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Veranstaltung von Kollektiv- und Studienreisen im In- und Ausland, speziell von Schweizer Wochenendfahrten zu Pauschalpreisen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus einer Person bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit ist als Verwaltungsrat gewählt Hermann Otto Steiger, Kaufmann, von Meilen und Adliswil, in Zürich. Geschäftslokal: Lintheschergasse 21, in Zürich 1.

Spedition, Transporte, Auswanderung. — 16. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, eingetragten im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 24. Januar 1935 (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 276), hat in Zürich unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 17. Januar 1935. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Geschäftes in Spedition, internationalen Transporten und Auswanderung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Per-

sonen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Hans Im Obersteg-Argast, Kaufmann, von Boltigen, in Basel, Präsident, und Hermann Schwarz-Haering, Kaufmann, von und in Basel. Der Letztere führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Friedrich Müller, deutscher Reichsangehöriger, in Basel. Als Direktor der Zweigniederlassung Zürich ist ernannt Georges Frühringer, von Basel, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stampfenbachplatz 2, in Zürich 6.

16. Mai. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma «Direct-Publicité», in Strassburg, eingetragen im Handelsregister des Tribunal Cantonal de Strasbourg am 16. Februar 1935, hat beschlossen unter der Firma **Direct-Publicité, Strassburg, Filiale Zürich**, in Zürich, eine Zweigniederlassung zu errichten, beginnend am 1. Mai 1935. Die Dauer der Gesellschaft beträgt 90 Jahre. Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 9. Februar 1935. Zweck der Gesellschaft ist die Tüchtigkeit des Annoncen- und Reklamewesens im allgemeinen. Die Zweigniederlassung Zürich beschränkt sich auf die Organisation von Kollektiv-Reklamen. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 25,000 französische Währung, eingeteilt in 25 Anteile von je Fr. 1000. Gesellschafter sind: die «Imprimerie Strassbourgeoise» (Aktiengesellschaft), in Strassburg, mit 13 Anteilen; Alfred Issler, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg, mit 2 Anteilen, und William Caminer, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich, mit 10 Anteilen. Für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haftet nur das Gesellschaftskapital. Es zeichnet für die Filiale mit Einzelunterschrift der Geschäftsführer des Hauptsitzes Alfred Issler (obgen. Gesellschafter). Für die Zweigniederlassung Zürich, und zwar mit Beschränkung auf diese, ist als Geschäftsführer bestellt worden William Caminer, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich (obgen. Gesellschafter). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Militärstrasse 24, in Zürich 4.

Merccerieartikel. — 16. Mai. Die Firma **Jean Suppliger**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1932, Seite 253), Merccerieartikel en gros und en détail, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Anwandstrasse 81, in Zürich 4.

16. Mai. **Liegenschafts- & Grundstücks-Akt.-Ges. (Liga)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 298 vom 22. Dezember 1931, Seite 2738). Werner Romang ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Walter Dätwyler, Bankier, von Oftringen (Aargau), in Zürich, bisher Prokurist, wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt. Der Genannte führt an Stelle der bisherigen Kollektivprokura nunmehr Einzelunterschrift. Ernst Boesch führt an Stelle der Kollektivprokura nun Einzelprokura.

Schirmfabrikation. — 16. Mai. Die Firma **S. Altorfer-Meiss**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2657), Schirmfabrikation, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Emil Altorfer-Meiss», in Zürich 1, über.

Inhaber der Firma **Emil Altorfer-Meiss**, in Zürich 1, ist Emil Altorfer-Meiss, von Battersdorf und Rüslikon, in Zollikon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «S. Altorfer-Meiss», in Zürich 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fr. Sophie Altorfer, von Battersdorf und Rüslikon, in Zollikon. Fabrikation von und Handel in Schirmen, Limmatquai 64.

Immobilien-genossenschaft. — 16. Mai. **Genossenschaft Bellevue**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2910). Robert R. Steiger und Fritz Allemann sind aus dem Vorstand dieser Immobilien-genossenschaft ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: der bisherige Sekretär Dr. Rudolf Hofer, Bankdirektor, von Langnau (Bern), in Zürich, als Präsident, und Dr. Roman Abt, Rechtsanwalt, von und in Bünzen (Aargau), als weiteres Mitglied. Als Sekretär ist der bisherige zeichnungsberechtigte Dr. Ernst Schwegler bestellt. Die Vorstandsmitglieder und der Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

16. Mai. **Compagnie Générale du Cinématographe S. A. (Allgemeine Kinematographen A.-G.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1934, Seite 3230). Robert R. Steiger und Fritz Allemann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Rudolf Hofer, Bankdirektor, von Langnau (Bern), in Zürich, als Vizepräsident und Sekretär (bisher schon zeichnungsberechtigt), und Dr. Roman Abt, Rechtsanwalt, von und in Bünzen (Aargau), als weiteres Mitglied. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Mai. Die Firma **M. Karel de Vries, Propaganda- & Verkehrsbureau für Holland und die Schweiz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1932, Seite 718), erteilt Einzelprokura an Jakob Ehrat, von Lohn (Schaffhausen), in Rüslikon.

Schmiermittel für die Maschinenindustrie. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Neukom, Dipl. Ing.**, in Zürich 2, ist Dipl. Ing. Fritz Neukom, von Zürich, in Zürich 6. Die Firma erteilt Einzelprokura an Eduard Muggler, von Winterthur, in Zürich. Fabrikation neuzeitlicher Schmiermittel «Neu-Mot» für die Maschinenindustrie. Tödisstrasse 61.

Delikatessen, Kolonialwaren. — 16. Mai. Die Firma **Fritz Weiss**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 284 vom 5. Dezember 1931, Seite 2604), Handel in Delikatessen und Kolonialwaren, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Textilwaren. — 16. Mai. Die Firma **Josef Mayer & Sohn**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1926, Seite 1855), Agentur, Kommission und Handel in Textilwaren, Gesellschafter: Josef Mayer-Frank und Bernhard Mayer, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Bernhard Mayer, vormals Josef Mayer & Sohn», in Zürich 6, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Bernhard Mayer, vormals Josef Mayer & Sohn**, in Zürich 6, ist Bernhard Mayer, von Plyn (Thurgau), in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Josef Mayer & Sohn», in Zürich 6. Agentur, Kommission und Handel in Textilwaren. Weinbergstrasse 92.

16. Mai. **Wasserversorgungsgenossenschaft Laupen**, in Laupen-Wald (S. H. A. B. Nr. 87 vom 17. April 1931, Seite 825). Otto Christen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Quästor gewählt Theodor Rast, Chauffeur,

von Schenkon, in Laupen-Wald. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

Hotel, Restaurant. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Emil Bieder-Jaeger**, in Zürich 7, ist Emil Bieder-Jaeger, von Basel, in Zürich 7. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Zeltweg 1, z. Pfauen.

16. Mai. Nachstehende vier Firmen bestehen faktisch nicht mehr und sind als aufgelöst zu betrachten. Die Liquidation ist durchgeführt. Diese Firmen werden daher gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 14. Mai 1935 im Handelsregister gelöscht:

1. Textilwaren. — **Emes A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 485), Vertrieb von Textilwaren aller Art und ähnlichen Erzeugnissen.

2. **Energis-Genossenschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 119 vom 27. Mai 1931, Seite 1139).

3. «**Fombramano**» **Genossenschaft für Handknüpf-Teppiche**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1930, Seite 1594).

4. Immobilien. — **Genossenschaft Sempervivum**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1927, Seite 1363), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien.

Lucern — Lucerne — Lucerna

1935. 11. Mai. Unter der Firma **Buchdruckerei Luzerner Nachrichten A. G. Reiden**, hat sich mit Sitz in Reiden auf Grund der vom 30. März 1935 datierten Statuten eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme des Verlages und Herausgabe der Zeitung «Luzerner Nachrichten» und allfälliger anderer Zeitungen oder Zeitschriften, sowie Erwerb und Betrieb einer Buchdruckerei. In Ausführung dieses Zweckes übernimmt die Gesellschaft vom Pressverein Wiggertal dessen Druckereieinrichtung, Maschinen, Mobiliar und Betriebsmaterial laut Inventar vom 30. März 1935 zum Preise von Fr. 8000, wofür dem Pressverein 80 Apportaktien, zu 100% liberti, zu Fr. 100 pro Stück, überlassen werden. Ferner erwirbt sie vom genannten Verein das Verlagsrecht der «Luzerner Nachrichten» gegen Barzahlung von Fr. 2000. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 400 Aktien von Fr. 100, lautend auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Er besteht aus 3—5 Mitgliedern, die sich selber konstituieren. Gegenwärtig besteht er aus folgenden 3 Mitgliedern: Präsident ist Dr. Hans Meyer, Tierarzt, von und in Reiden; Vizepräsident: Anton Blum, Baumeister, von und in Dagmersellen, und Aktuar: Walter Steiner, Lehrer, von Emmen, in Gerliswil, Gemeinde Emmen. Die Unterschrift für die Gesellschaft führen die drei Genannten kollektiv zu zweien unter sich. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Alfred Egli, Geschäftsleiter, von Dagmersellen, in Reiden.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1935. 15. Mai. **Kalk- & Steinfabrik A.-G.**, mit Sitz in Beckenried (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1932, Seite 1534). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Wilhelm Francke infolge Todes ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 8. Mai 1935 ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Hans Leopold Widmer, dipl. Ingenieur, von Oftringen, in Luzern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen rechtsverbindlich für die Gesellschaft durch Einzelunterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1935. 11. mai. Dans son assemblée générale du 14 avril 1935 la **Société des Carabiniers de Vaulruz**, association dont le siège social est à Vaulruz (F. o. s. du c. du 10 octobre 1926, n° 236, page 1790), a décidé de se faire radier du registre du commerce. Cependant elle continue d'exister sans inscription conformément aux articles 52, al. 2, et 60 C. C.

Bureau de Fribourg

Épicerie, mercerie, etc. — 16. mai. La maison **Léon Mettraux**, épicerie, mercerie, débit de pain et de vin, à Neyruz (F. o. s. du c. du 22 septembre 1925, n° 220, page 1599), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 16. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen (Société des Salines Suisses du Rhin réunies)**, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1935, Seite 867), ist Dr. Adolf Koch ausgeschieden. Neu wurde an dessen Stelle in den Verwaltungsrat gewählt: Karl von Weber, Regierungsrat, von und in Schwyz; dieser führt die Unterschrift nicht.

Chemisch-technische Produkte. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Jakob Wirz-Müller**, in Neu-Allschwil ist Jakob Wirz-Müller, von Basel und Diepflingen, wohnhaft in Neu-Allschwil. Fabrikation chemisch-technischer Produkte Marke «Wira». Jupiterstrasse Nr. 38.

16. Mai. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Krankenkasse Birsfelden**, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 91 vom 21. April 1926, Seite 723) sind Hans Rickenbacher, bisher Aktuar, und Karl Wiedemann ausgeschieden; die Unterschriftsberechtigung des erstern ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Albert Miesch-Gisin ist zum Aktuar ernannt worden. Neu wurden in den Vorstand als Beisitzer gewählt: Adolf Ehrsam-Herrmann, Schreiner, von Rümlingen, und Albin Vögtli-Rickenbacher, Primarlehrer, von Hochwald (Solothurn), beide wohnhaft in Birsfelden. Präsident und Kassier oder Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

16. Mai. Im Verwaltungsrat der Genossenschaft unter dem Namen **Allgemeiner Konsum-Verein Nieder-Schönthal**, in Frenkendorf (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1142), ist Edmund Suter-Bürgi als Präsident zurückgetreten; er gehört weiterhin ohne Unterschriftsberechtigung dem Verwaltungsrat an. Der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates und Präsident der Betriebskommission Karl Häring-Lander ist zum Präsidenten und der bisherige Beisitzer Jakob Gysin-Eymann zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar des Verwaltungsrates, der Präsident der Betriebskommission sowie der Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

16. Mai. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wirz & Schweizer, Zentralheizungen, Installationen und Reparatur von Zentralheizungen, Oelheizungen, Ventilatoren und Regeneratoren, Fabrikation der Luftbefeuchter «Hygra»**, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1934, Seite 2199), zeichnet ausser dem bisher allein zeichnungsberechtigten Gesellschafter **Friedrich Wirz-Walther** nunmehr auch der Gesellschafter **Eduard Schweizer** mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1935. 16. Mai. **Fides Treuhand-Vereinigung (Fides Unlon Fiduclaire) (Fides Unione Fiduclaria)**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1935, Seite 410). **Emil Müry-Dietzsch** und **Dr. Oscar Miller-Spengler** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt **Heinrich Blass**, Bankdirektor, von und in Zürich. Dieser führt die Firmaunterschrift nicht.

Radioapparate, Grammophone usw. — 16. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Keiser & Voegelin**, Handel in Radio, Grammophonen und elektrischen Artikeln, Reparaturwerkstätte, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2914), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Keiser, Radio».

Inhaber der Firma **Keiser, Radio**, in Schaffhausen, ist **Gottlieb Keiser**, von Reitnau, in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Keiser & Voegelin». Handel in Radio, Grammophonen und elektrischen Apparaten, Reparaturwerkstätte. Unterstadt/Munotstieg 2.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Salumeria, generi alimentari. — 1935. 15 maggio. La ditta individuale **Faustinielli Tomaso**, salumeria e generi alimentari, in Chiasso (F. u. s. di c. del 14 luglio 1934, n° 162, pag. 1963), è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda alla nuova società in nome collettivo «Faustinielli e Romanenghi», in Chiasso, la quale ne ha assunto l'attivo ed il passivo.

Tomaso Faustinielli, fu Antonio, da Italia, domiciliato a Chiasso, e **Walter Romanenghi**, di Giuseppe, da Italia, in Chiasso, hanno costituito a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo sotto la denominazione **Faustinielli e Romanenghi**, con sede in Chiasso, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Faustinielli Tomaso», in Chiasso, ora cancellata. Salumeria e generi alimentari. Corso San Gottardo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Entreprise de bâtiments. — 1935. 15 mai. Le chef de la raison individuelle **Adrien Thévenaz**, dont le siège est à Ste-Croix, entreprise de bâtiments (F. o. s. du c. du 11 novembre 1929, n° 264, page 2240), fait inscrire qu'en suite de mariage de sa fondée de procréation, **Irène Thévenaz**, les noms de celle-ci sont actuellement les suivantes: **Irène Perrenoud-Thévenaz**, femme de **Georges Perrenoud**, originaire de la Sagne (Neuchâtel), domiciliée à Ste-Croix.

Bureau de Lausanne

8 mai. Suivant statuts reçus par le notaire **Fritz Spielmann**, à Lausanne, le 1^{er} mai 1935, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Office Cinématographique S. A.** La société a pour but l'achat, la location et la vente de films et appareils cinématographiques, ainsi que toutes opérations commerciales se rapportant à cette branche de commerce. La société a son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 10.000 francs, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur, s'il n'y en a qu'un seul. A été nommé administrateur: **Richard Lin**, de Lutry et Riex, comptable, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue du Midi 15, dans ses bureaux.

Salon de coiffure, etc. — 14 mai. La maison **Fernand Calame fils**, à Lausanne, fabrique de postiches (F. o. s. du c. du 7 juin 1921), fait inscrire que son genre d'affaires est exploitation d'un salon de coiffure et institut de beauté, et fabrication de postiches, et que son magasin est à la rue du Grand-Chêne 6.

14 mai. Dans son assemblée générale du 9 mai 1935, la **Société Immobilière La Dianette B**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 janvier 1934), a pris acte de la démission de l'administrateur **Adrien Loth**, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateur: **Noël Bonin-Chessex**, de France, ancien commerçant, sans profession, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: Passage F. Boeion 4, à Lausanne, chez **Noël Bonin-Chessex**.

Constructions mécaniques, etc. — 14 mai. La société en nom collectif **Brunner frères**, à Prilly, constructions mécaniques (F. o. s. du c. du 15 octobre 1934), est dissoute; cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul Brunner», à Prilly.

Paul Brunner, allié **Rapin**, de Iseltwald (Berne), à Prilly, a repris, sous la raison **Paul Brunner**, à Prilly, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Brunner frères» radiée. La procréation individuelle est conférée à **Victor Marquis**, de Morges et Echichens, à Lausanne. Constructions mécaniques, de chauffages à l'huile et compresseurs. A Prilly, Les Flumcaux, route de Renens.

Société immobilière. — 14 mai. Sous la raison sociale **L'Aubépine S. A. Lausanne**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 13 mai 1935. La société a pour but l'achat pour le prix de fr. 135.000 d'un immeuble sis au territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «En Béthusy», l'achat, la construction, l'exploitation ou la vente de tous immeubles, et, en général, toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le capital social est de fr. 10.000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis

des tiers par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un, ou par la signature collective de 2 administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. A été nommé administrateur **Charles-Henri Martin**, de Froideville, étudiant, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, place Bel-Air 4, bureau de la Banque Commerciale de Lausanne.

Société immobilière. — 14 mai. **La Sauvagère S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 mars 1934). **Michel Ceresole** n'est plus administrateur de la société; sa signature est radiée. Il est remplacé par **Mlle Irène Wyruboff**, de Pully, sans profession, à Lausanne, laquelle a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, La Sauvagère, Avenue Verdeil 6, chez **Irène Wyruboff**.

Entreprise de maçonnerie, etc. — 14 mai. **Jean Mottas**, de Léchelles, Ponthaux et Chandon (Fribourg), marié sous le régime de la séparation de biens avec son épouse **Karoline née Wessinger**, et **Louis Bacchetta**, d'Italie, marié sous le régime de la séparation de biens avec son épouse **Maddalena née Bencivenni**, les deux à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **Mottas et Bacchetta**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} mai 1935. Entreprise de maçonnerie et béton armé, et tous travaux concernant le bâtiment. Chemin de Beau Rivage 19.

Entreprise de chauffages, etc. — 15 mai. Le chef de la maison **Edouard Schmutz**, à Lausanne, est **Edouard Schmutz** allié **Berthold**, de Obermuhlen-Zimmervald (Berne), à Lausanne. Entreprise de chauffages et fabrication de chaudières en tôle. Chemin de la Colline 7.

Articles de ménage. — 15 mai. Le chef de la maison **Robert Thierrin**, à Lausanne, est **Robert Thierrin** allié **Perdrizaz**, de Cheiry (Fribourg), à Lausanne. Fabrication et commerce d'articles de ménage. Avenue Ruchonnet 8.

Articles de beauté. — 15 mai. Le chef de la maison **Amélie Straub**, à Lausanne, est **Mlle Amélie Straub**, de Herzogenbuchsee (Berne), à Lausanne. Fabrication et commerce d'articles de beauté. Rue des Terreaux 5.

15 mai. Dans son assemblée générale du 14 mai 1935, la **Société Immobilière du Liseron S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 juin 1931), a pris acte du décès de l'administrateur **Charles Milliquet**, dont la signature est radiée, et a désigné, pour le remplacer, comme administrateur: **Mme Emma Milliquet**, de Pully, négociante, à Lausanne, laquelle a la signature sociale individuelle.

Bureau de Nyon

Gestion de valeurs. — 15 mai. Aux termes d'acte passé devant **M^e Bernard de Budé**, notaire, à Genève, le 8 mai 1935, il a été constitué, sous la dénomination de **BILEX S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs mobilières, suisses et étrangères. Le siège de la société est fixé à Nyon. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 25 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne d'**Henri Zullig**, expert-comptable, de et à Genève. Le conseil d'administration détermine les personnes autorisées à signer au nom de la société. Cette dernière est valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Bureau: Place du Château, chez **Perrier**, notaire, Nyon.

Bureau de Vevey

Commerce de meubles, atelier de tapisserie, etc. — 15 mai. La société anonyme **Au Moderne S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 23 mars 1934, n° 69, page 768), fait inscrire que ses locaux et bureau sont transférés à la Grande Place n° 21.

Entreprise de bâtiments, etc. — 15 mai. Le chef de la maison **Albert Colombo**, à la Tour-de-Peilz, et succursale à Montreux-Planches (F. o. s. du c. des 28 juin 1906, n° 276, page 1102, et 2 avril 1929, n° 75, page 660), fait inscrire que la succursale a été transférée dans la commune du **Châtelard-Montreux**, place de la Douane n° 1. Le domicile du fondé de procréation **Marcel Colombo** est actuellement à la Tour-de-Peilz.

15 mai. La société anonyme **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company**, dont les sièges sociaux sont à Vevey (Vaud) et à Cham (Zoug) (F. o. s. du c. des 24 juillet 1905, n° 206, page 1221, et 22 septembre 1934, n° 222, page 2639), fait inscrire qu'elle a désigné comme administrateur, sans droit à la signature sociale, **Erie DuPaquier**, banquier, de et à Neuchâtel, en remplacement de **Oscar von Waldkirch**, décedé.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

1935. 7 mai. La **Société d'Agriculture de Roumaz-Ormône**, société coopérative de siège social à Ormône-Savièse (F. o. s. du c. du 23 avril 1917), fait inscrire qu'en assemblée générale du 17 mars 1935, elle a décidé de se faire radier du registre du commerce, la liquidation en tant que société coopérative étant terminée, cette société est radiée, cependant elle continue d'exister sans inscription.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1935. 14 mai. L'assemblée générale des actionnaires du 30 mars 1935, de la **Société industrielle des bois, S. A.**, siège au Locle (F. o. s. du c. des 15 février 1923, n. 38, page 329, et 8 juin 1934, n° 131, page 1563), a nommé administrateur **Marcel Bourquin**, originaire des Verrières et de la Côte-aux-Fées, négociant, domicilié à Neuchâtel, qui engage la société collectivement avec l'une des personnes déjà inscrites.

Bureau de Neuchâtel

16 mai. **Société Immobilière de l'Union Commerciale**, société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 octobre 1924, n° 236, page 1666). **Edmond Bourquin**, ensuite de démission, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Il a été remplacé par **David Roulet**, comptable, de La Sagne et Les Ponts, à Neuchâtel. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: **Hermann Haefliger**; vice-président: **Louis Thévenaz**; secrétaire: **Emmanuel Borel**; assesseurs: **Max Berthoud** et **David Roulet**; les quatre premiers déjà inscrits. La société est engagée par la signature du président et du vice-président signant collectivement à deux soit entre eux soit avec l'un ou l'autre des autres administrateurs.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. Mai 1935 — Situation au 15 mai 1935

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A		B		Veränderungen seit 7. Mai 1935 Changements depuis le 7 mai 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Fr.	
Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	9,303,262.36		559,862.25		+ 53,354.20
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure. — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois		Fr. 12,901,946.41			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord		2,553,516.70			
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	A 9,700,163.98 B 648,265.78	total Fr. 10,348,429.71			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	9,292,046.33		550,559.28		+ 57,059.70
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	11,216.03		9,902.97		+ 1,294.50
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	4,329,509.49		733,489.01		+ 807,425.05
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	4,340,725.52		742,791.98		+ 808,719.55
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 2864 11. 5. 1935		No. 2864 11. 5. 1935		

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A	B	Veränderungen seit 7. Mai 1935 Changements depuis le 7 mai 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	22,268,003.46	571,322.53	+ 242,206.42
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves		Fr. 27,770,248.66	
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord		3,955,343.69	
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 23,814,904.97	
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	22,105,739.79	569,054.95	+ 191,300.68
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	162,263.67	2,267.58	+ 50,905.74
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,276,536.22	166,124.03	— 521,060.10
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	3,438,799.89	168,391.61	— 470,154.36
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 18779 7. 5. 1935	No. 18521 24. 4. 1935	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A	B	Veränderungen seit 7. Mai 1935 Changements depuis le 7 mai 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	Uebrigere Schweizerforderungen Autres créances suisses	
Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	11,927,670.58	2,968,795.87	+ 71,100.56
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	10,619,174.52	1,798,960.45	+ 16,095.22
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	1,308,496.06	1,169,835.42	+ 55,005.34
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	3,076,137.24	5,798,215.01	+ 88,625.28
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	4,384,633.30	6,968,050.43	+ 143,630.62
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 7725 18. 12. 1934	No. 2816 15. 2. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A	B	C	Veränderungen seit 7. Mai 1935 Changements depuis le 7 mai 1935
	Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses	Neue Forderungen für ausländische Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères	Alte Warenforderungen Créances antérieures en marchandises	
Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	4,417,099.88	73,228.63	633,656.14	+ 64,838.46
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	4,126,088.67	26,558.66	631,708.37	+ 86,340.87
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	291,011.21	46,669.97	1,947.27	— 21,502.41
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,377,433.16	24,069.36	1,442,664.98	+ 4,779.29
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	1,668,444.37	70,739.33	1,444,612.25	— 16,723.12
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 8163 27. 3. 1935	No. 2650 11. 12. 1933	No. 8304 4. 4. 1935	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses		Veränderungen seit 7. Mai 1935 Changements depuis le 7 mai 1935
	Fr.	Fr.	
Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	4,112,300.71		+ 121,313.17
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs		Fr. 4,509,975.68	
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord		1,352,992.61	
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses		Fr. 3,156,983.07	
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses		3,142,095.95	+ 48,759.69
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens		969,304.76	+ 72,563.49
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur les débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie		1,722,718.57	— 45,514.34
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie		2,692,023.33	+ 27,039.14
Letztausbezahlte Bordereaux — Dernier bordereau payé		No. 2589 10. 2. 1935	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totalinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weiterangekauften, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien
	Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 1 — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord additionnel art. 1, chiffre 1</i>	30,720,473.39	20,126,265.37	10,594,208.02	7,113,389.21	17,707,597.23
B. Neue ausländische Wareuforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 3 — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord additionnel art. 1, chiffre 3</i>	995,426.74	714,545.63	280,881.11	668,444.84	949,325.95
C. Alte Warenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord additionnel art. 1, chiffre 2, alinéa 2</i>	361,658.61	361,658.61	—	2,363,255.92	2,363,255.92
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 2</i>	5,562,644.65	5,171,650.98	390,993.67	3,784,681.20	4,175,674.87
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 4 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 4</i>	4,897,949.44	2,479,593.64	2,418,355.80	4,608,236.36	7,026,592.16
	42,538,152.83	28,953,714.23	13,694,438.60	18,538,007.53	32,222,446.13
Veränderungen seit 7. Mai 1935 — <i>Changements depuis le 7 mai 1935</i>	+ 324,717.75	+ 234,284.64	+ 90,433.11	+ 122,439.67	+ 212,572.78
Letztausbezahlte Bordscheine — <i>Derniers bordereaux payés</i>	A 11086 16. 11. 1934	B 10595 25. 10. 1934	C 14677 18. 4. 1935	D 13985 6. 3. 1935	E 7807 1. 6. 1934

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	Import nach der Schweiz Importation en Suisse	Export nach Chile Exportation au Chili	Import nach der Schweiz Importation en Suisse	Export nach Chile Exportation au Chili
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Einzahlungen auf Clearing-Konto bei den Notenbanken	A 179,498.74	183,018.82	—	—
Versements en compte clearing auprès des Banques d'émission	B 31,259.97 1)	232,357.38 1)	—	—
Totalinzahlungen schweizerischer Importeure für Privatkompensationen	A 476,179.90	—	+ 1,400	—
Total des versements des importateurs suisses destinés aux compensations privées	B 1,878.—	—	+ 1,878	—
hiervon: kompensierte Schweizer Forderungen	A —	449,233.91	—	+ 1,255.—
dont: créances suisses déjà compensées	B —	1,878.—	—	—
für weitere bewilligte Kompensationen reserviert	A —	43,300.86	—	+ 9,063.50
réservés pour d'autres compensations autorisées	B —	—	—	—
Weiter angemeldete Importe und Exporte	A 91,382.93	627,465.05	+ 24,939.76	+ 34,637.25
Autres importations et exportations annoncées	B —	1,589,272.72	—	—
Durch Importe nicht gedeckte Schweizer-Exportforderungen	—	—	+ 16,737.99	—
Montants des créances suisses qui ne sont pas couvertes par des importations	2,351,327.20	—	—	—
	3,131,526.74	3,131,526.74	+ 44,955.75	+ 44,955.75

1) Fr. 31,256.84 (Bord. Nrn. 1—21/22, 4. 7. 1934 Santiago) an schweiz. Exporteure ausbezahlt — *versés à des exportateurs suisses.*

A = Clearingkonto (Neue Forderungen für Schweizerwaren) — *Compte de clearing (Créances nouvelles pour marchandises suisses).*

B = Clearingkonto (Alte Forderungen für Schweizerwaren) — *Compte de clearing (Créances anciennes pour marchandises suisses).*

Chine — Marquage du poids des colis volumineux

Les Douanes Maritimes Chinoises ont mis en application certaines règles concernant le marquage du poids des colis volumineux (dépassant kg. 1000. —) transportés par bateau. Les indications de poids pourront figurer, soit sur l'emballage même, soit sur une étiquette, mesurant au minimum 40 cm de largeur sur 60 cm de longueur; les inscriptions seront en chinois avec chiffres arabes. Pour les colis importés, toutefois, la Douane fera elle-même les traductions nécessaires, si les indications sont en langue étrangère.

Si le poids n'est mentionné qu'en chiffres arabes, une traduction chinoise sera faite à l'importation. D'autre part, dans le cas où, au déchargement, il serait constaté que le poids ne figure pas du tout sur le colis, l'arrimeur aurait à s'adresser au capitaine du navire qui pourra toujours fournir le renseignement sur la base du connaissance. Il n'en est pas moins désirable que le poids figure dorénavant sur les colis pesants, sinon en chinois, du moins en anglais ou en français. 116. 20. 5. 35.

France — Exonération de la taxe à l'importation sur le papier journal

Le Bulletin douanier n° 1225 du 14 mai publie l'avis suivant:
Réponse de l'administration à M. le Directeur à Paris, en date du 9 mai 1935, n° 1938 I/I.

Conformément aux dispositions de la décision n° 2971 du 28 juillet 1934, la franchise de la taxe d'importation édictée par l'art. 3 du décret du 24 juillet 1934 (Lois codifiées du chiffre d'affaires, art. 35-16°) est accordée à tous les papiers admis au bénéfice des droits réduits, au titre de papier journal. 116. 20. 5. 35.

France — Soumission cautionnée (Cuivre brut)

Le Bulletin douanier n° 1225 du 14 mai publie la note ci-après:
Note à MM. les Directeurs du 9 mai 1935, n° 1981 I/I.

On a demandé l'autorisation d'apurer des soumissions cautionnées de cuivre brut en saumons par des réexportations d'articles de cuivre revêtus d'une mince couche d'argent et de zinc.

La réglementation actuelle prévoit l'apurement de telles soumissions par la réexportation de produits recouverts d'une mince couche d'étain, de nickel ou de chrome.

Par analogie, il a paru possible d'accueillir cette requête sous réserve que les ouvrages réexportés dans ces conditions soient, comme les articles étamés, nickelés ou chromés, admis à la décharge de soumissions cautionnées sans déduction de poids pour la couche de métal qui les recouvre et à condition que celle-ci soit très mince. 116. 20. 5. 35.

France

Tarification douanière des porte-plume à réservoir, des porte-mine, des porte-plume, des porte-crayon et de leurs pièces détachées.

Le Journal officiel du 11 a publié le décret ci-après en date du 10 mai:
Le Président de la République française,

Vu l'article 11 du code des douanes;
Vu la loi du 11 janvier 1892 sur le tarif des douanes et les textes subséquents;

Vu la loi du 29 décembre 1934 donnant au Gouvernement le pouvoir de modifier par décrets le tarif douanier;

Sur le rapport du président du conseil, du ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre des finances, Le conseil des ministres entendu,

Décrète:

Art. 1^{er}. Le tableau A du tarif des douanes est modifié ainsi qu'il suit:

N° du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général	Tarif minimum
			francs	francs
636 A	Porte-plume à réservoir en toutes matières, avec ou sans plume, stylographes en toutes matières à pointes. Pièces détachées, à l'exception de celles reprises au paragraphe D ci-dessous (a) (b)	Valeur	50 p. 100	25 p. 100
			Avec minimum de perception par unité: 4.— 2.—	
636 B	Porte-mine en toutes matières et leurs pièces détachées, à l'exception de celles reprises au paragraphe D ci-dessous (a) mais y compris le mécanisme de porte-mine dit automatique à alimentation continue (b)	Valeur	50 p. 100	25 p. 100
			Avec minimum de perception par unité: 8.— 0.75	
636 C	Porte-plume autres qu'à réservoir et porte-crayons (a)	Kg net	80.—	20.—
636 D	Fournitures métalliques pour tous articles visés aux paragraphes A, B et C et sacs en caoutchouc pour porte-plume à réservoir	—	120.—	30.—

(a) Les articles de l'espèce en métal précieux ou avec parties de métal précieux suivent le régime de l'orfèverie. Les plumes en métal précieux sont taxées à leur droit propre.

(b) Parmi les pièces détachées des objets repris au n° 636 A le minimum de perception unitaire ne s'applique qu'aux capuchons et aux réservoirs; parmi les pièces détachées reprises au n° 636 B, le minimum de perception unitaire ne s'applique qu'aux corps proprement dits en matière plastique ou métallique.

Art. 2. Le président du conseil, le ministre des affaires étrangères, le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

Le Bulletin douanier n° 1225 du 14 mai publie au sujet du décret reproduit ci-dessus la note ci-après:

Note à MM. les Directeurs, du 11 mai 1935, n° 2031 I/I.

Le Journal officiel du 11 mai courant publie un décret du 10 du même mois, qui modifie, en ce qui concerne les porte-plumes à réservoir, les porte-mines, les porte-plumes autres, les porte-crayons et les fournitures métalliques pour ces articles (n° 636 du tarif), la tarification instituée par le décret du 26 septembre 1934, dont les dispositions, en exécution de la loi ratificative du 14 mars 1935, devaient cesser de s'appliquer le 15 du présent mois.

Dans l'ensemble, les droits fixés par ce dernier décret sont maintenus sans changement. Mais, par une disposition insérée en renvoi sous les n° 636 A et 636 B, le nouvel acte précise, en ce qui regarde les pièces détachées cataloguées sous ces numéros, que les minima de perception à la pièce, qui y sont prévus, ne devront jouer désormais respectivement qu'à l'égard des capuchons et réservoirs de porte-plumes à réservoir et stylographes, et des corps proprement dits, en matière plastique ou métallique pour porte-mines. Bien entendu seront également soumis aux minima afférents aux porte-mines les mécanismes dits automatiques à alimentation continue qui figurent nommément au n° 636 B.

Quant aux autres pièces détachées reprises aux n° 636 A et 636 B, elles n'auront, dans tous les cas à acquitter que les droits ad valorem inscrits à ces numéros. Il ne devra jamais leur être fait application des minima de perception correspondants.

Les prescriptions du nouveau décret sont exécutoires dans les délais ordinaires de publication. 116. 20. 5. 35.

Niederlande

Ausnahmen von der Einfuhrbeschränkung für Papier und Papierwaren

Im Hinblick auf die in der Nr. 109 vom 11. Mai 1935 erschienene Mitteilung über die Verlängerung der niederländischen Einfuhrbeschränkung für Papier und Papierwaren kann nachstehend nun auch noch das Verzeichnis derjenigen Waren bekanntgegeben werden, die laut Verfügung des Volkswirtschaftsministers nicht unter die Kontingentierung fallen. Es sind dies folgende Waren:

zu Kategorie « a », Druck- und Schreibpapier:

• opdkknd, Holz enthaltender Romandruck; Featherweight (holzfrei), worunter Esparto Cyclostyl Papier, ohne Wasserzeichen; Zeitungspapier, worunter zu verstehen ist: holzenthaltendes und nicht mit Schreibleitung versehenes Zeitungspapier, weiss oder von heller Farbe, mit einem Gewicht von 46 bis und mit 59 g per m² und mindestens 75 % Holzschliff enthaltend.

zu Kategorie « e », anderes Papier:

Aluminiumpapier (-folien); Bakelitpapier; Balatum, Stragola, Congolcum, Donauleum und dergl. Bodenbeläge; Bestrichenes Papier und Karton, worunter solches, das mit einer kalkartigen Pasta bestrichen ist und für Illustrationen als Kunstdruckpapier verwendet wird; ferner Glacépapier, Cambricpapier (imitationslederpapier); Pauspapier, wenn schwerer als 60 g per m²; Carbonpapier; Cartaplaten; Kondensatorpapier; Glanzpapier; Gold- und Silberpapier; Kabelwickelpapier; Korkpapier; lichtempfindliches Papier für photographische Zwecke; Lantepapier für Dieselmotoren; Lumbolit, ein aus Holzfasern verfertigtes Material, das für die Isolierung gegen Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder Lärm und für die Dekoration gebraucht wird; Bandmasspapier; Marmorpapier; Matrizenpapier; Neolitpapier; unblebte Holzpappe; Ueberdruckpapier; Papierabfälle; Papyrolin; Papier maché; Papier, beklebt mit Baumwolle oder Jute; Pergament, echt; Pergamentpapier, echt, auch bedruckt; Pertinax; Reagierpapier; Zigarettenpapier; Zitzpapier; Stencils; Strohkarton oder Strohnappe, beklebt oder nicht beklebt; Vitranopapier; Vulkanfaser.

zu Kategorie « d », Papierwaren:

Albums, Poesie- und Briefmarkenalbums usw.; Bedruckte Fahrkarten, -Fahrscheine und Gepäcktiquetten ausländischer Transportanstalten, Grundrisse von Schiffen, Formulare ausländischer Unternehmungen, die hier ausgefüllt und wieder zurückgesandt werden, z. B. Konnossemente, Versicherungsformulare, Abrechnungs-Listen usw.; Bücher, Zeitschriften und Musikalien (auch solche in niederl. Sprache), worunter Adressbücher, Kalender, Atlasse, Blindenbücher (gleich welcher Sprache), Broschüren, Führer in Buchform, Modeschriften in Buchform, Bilderbücher; Papierkragen; Bau- und Legepläne; Checkbücher; papierene Trichter für Lautsprecher; Dekalkierpläne; Festartikel, ausgenommen Serpentina und Konfetti!; Photoecken; Friktionscheiben aus Papier; Gestanzte Papierreliefs; Gravüren, Radierungen, Lichtdruck, Photographien und andere Bilder und Stiche; Girlanden; Hollerith- und Powerkarten; Umschläge (Schondecken) für Bücher usw.; Schultmuster; künstliche Blumen; Laize; Land-, See- und Luftkarten; Leisten, papierene Etalageleisten; papierene Bänder; Matrizen; Musikrollen;

Papier maché-Artikel; Därme aus Papier und Pergament; Papiergearn; Pertinax-Platten und -Artikel; Heftpflaster (Verbandartikel); Stichplanen aus Papier; Reklamematerial (Reklamebilder Inbegriffen), das gratis aus dem Ausland zugesandt und gratis verbreitet wird, sofern es nicht als Handelsware deklariert wird; Ringbags, d. h. Umschläge für Losblätterbüchlein; Zigarren und Zigarettenstippen; Schmale gummierte Röllchen, farbiges Papier, bestimmt für die Photomontage; Spinnhülsen und Spinnrollen für die Textilindustrie; Stoffwickler; Bügelmuster; Artikel aus Vulkanfaser.

zu Kategorie « f », Tapetenpapier:

Tapetenpapier-Muster (sowohl lose Muster als solche, die in Bücher geheftet sind). 116. 20. 5. 85.

Pariser Messe 1935

(Mitgeteilt). Die 27. Pariser-Messe wurde am 18. Mai durch Herrn Marchandeanu, Handelsminister, eröffnet. Sie ist ausgedehnter und mannigfaltiger als je und zählt zirka 8150 Aussteller, darunter 820 Ausländer. Ferner sind die Erzeugnisse der französischen Kolonien zum ersten Mal in eine grosse «Section de la France d'Outre-Mer» zusammengefasst worden. Unter den 60 Gruppen der Messe heben wir als die bedeutendsten hervor: die technischen Gruppen, Möbel, Weinmesse, Kunstgewerbe. Anlässlich der Pariser-Messe werden wieder verschiedene Kongresse abgehalten werden (Journée des Vins, Kongresse der elektrischen Industrie, Touristik und Bureauausstattung). Die Besucher aus der Schweiz haben sich sehr zahlreich angemeldet, besonders aus den verschiedenen Gebieten der Maschinenindustrie, der Elektrizität und der Stickerei. 116. 20. 5. 35.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et Consuls — Legazioni e Consolati

Dem an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Maria Nael zum Berufskonsul von Italien in Lausanne, mit Amtsbefugnis über den Kanton Waadt ernannten Herrn Mario Canino wird das Exequatur erteilt.

Dem an Stelle des zurückgetretenen Herrn César Arroyo zum Berufsgeneralkonsul von Ecuador in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz ernannten Herrn Alejandro Gastelú wird das Exequatur erteilt. 116. 20. 5. 85.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Mario Canino, nommé consul de carrière d'Italie à Lausanne, avec juridiction sur le canton de Vaud, en remplacement de M. Mario Nael appelé à un autre poste.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Alejandro Gastelú, nommé consul général de carrière de l'Equateur à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse, en remplacement de M. César Arroyo, démissionnaire. 116. 20. 5. 35.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz Wechsel- (Gold-) Kurse

Offiz.	Privat	Tägl.	Gold	Paris	Privatsatz im Vergleich zu			in % über (+) bzw. unter (-) Parität			
					London	Berlin	New York				
17. V.	2 1/2	2 1/2	2 1/2	+0.812	+1.937	-0.500	+2.312	+0.36	40.19	+0.72	+1.03
10. V.	2 1/2	2 1/2	2 1/2	+0.062	+1.687	-0.875	+2.062	+0.36	40.55	+0.60	+1.03
8. V.	2 1/2	2 1/2	2 1/2	+0.062	+1.687	-1.125	+2.062	+0.34	40.73	+0.60	+0.87
26. IV.	2	2	2	-0.125	+1.437	-1.375	+1.812	+0.30	41.09	+0.60	+0.78
18. IV.	2	2	2	-0.125	+1.437	-1.375	+1.812	+0.36	40.57	+0.60	+0.99
12. IV.	2	2	2	-0.125	+1.437	-1.375	+1.812	+0.36	40.68	+0.60	+0.91

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz, Nationalbank 3 1/2 %. 116. 20. 5. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. Mai an — Cours de réduction dès le 20 mai

Belgien Fr. 52. 50; Dänemark Fr. 68. 35; Deutschland Fr. 123. 85; Frankreich Fr. 20. 42; Italien Fr. 25. 65; Japan Fr. 91. 50; Jugoslawien Fr. 7. 85; Polen Fr. 58. 50; Schweden Fr. 78. 90; Tschechoslowakei Fr. 12. 96; Tunesien Fr. 20. 42; Ungarn Fr. 89. 95; Grossbritannien und Irland Fr. 15. 15.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

WELEDA A. G., Arlesheim (Schweiz)

Die tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Donnerstag, den 13. Juni 1935, vormittags 11 Uhr, in unseren Geschäftsräumen in Arlesheim stattfindenden

XII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage und Behandlung der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1934. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. Beschlussfassung über ihre Anträge. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Di. nach den Statuten vorgeschriebenen Neuwahlen der Kontrollstelle.
3. Diverses.

Diejenigen Aktionäre, die an der Generalversammlung vom 13. Juni 1935 teilzunehmen wünschen, werden ersucht, bis zum 11. Juni auf dem Bureau der Gesellschaft in Arlesheim, unter Ausweis ihres Aktienbesitzes, Zutrittskarten zu verlangen.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung werden vom 6. Juni 1935 an im Bureau der Gesellschaft in Arlesheim zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. 14191

Arlesheim, den 17. Mai 1935.

Für den Verwaltungsrat
der Präsident: Edgar Dürler,

FIDES Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH — Orell Füssli-Hof, Telephon 57.840

Zweigniederlassungen in Basel, Lausanne und Schaffhausen

Revisionen, Steuerberatung, Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

1417

Soc. Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique

Les dividendes fixes par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 16 mai 1935, sont payables dès le 20 mai 1935, comme suit:

Aux actions privilégiées, contre remise du coupon n° 9, fr. 30. — par action, sous déduction de l'impôt fédéral de 4 1/2 %, soit net fr. 28. 65; Aux actions ordinaires, contre remise du coupon n° 22, fr. 20. — par action, sous déduction de l'impôt fédéral de 4 1/2 %, soit net fr. 19. 10;

à Genève chez la Banque Générale pour l'Industrie Electrique, 12, Rue Diday;

à Bâle: chez la Société de Banque Suisse;
à Zurich: chez la Société de Banque Suisse.

Genève, le 16 mai 1935.

(6025 x) 14121

Ramsperger & Co. Aktiengesellschaft, Zürich

Löwenstrasse 19

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. April 1935 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit unter Verweisung auf Art. 665 O. R. zur Anmeldung ihrer Ansprüche eingeladen.
(2805 G) 1287 i Die Liquidatoren.

Langenthal-Huttwil-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 3. Juni 1935, nachmittags 3 Uhr
im Gasthof zur Krone in Rohrbach

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnungen von 1934. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos der Gewinn- und Verlustrechnung.
 2. Verwaltungsratswahlen.
 3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Jahr 1935.
- Jahresrechnungen, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 25. Mai 1935 an im Bureau der Direktion zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 29. Mai bis mit 1. Juni 1935 im nämlichen Bureau, bei der Bank in Langenthal und bei unsern Stationsvorständen in Lotzwil, Madiswil, Lindenholz, Kleindietwil, Rohrbach und Eriswil, sowie an Versammlungstage vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 3. Juni 1935 zur einmaligen freien Fahrt in jeder Richtung auf der Langenthal-Huttwil-Bahn inklusive Strecke Huttwil-Eriswil. 1422 i

Huttwil, den 16. Mai 1935.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Emil Minder.

Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte, Basel

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, den 3. Juni 1935, vormittags 10.30 Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins in Basel, Aeschenvorstadt 1, stattfindenden

27. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Bericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft.
4. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz;
 - b) Entlastung der Verwaltung.
5. Aenderung der §§ 8, 18, 29, 31 und 36 der Statuten.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 30. Mai 1935 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 24. Mai 1935 an in unserm Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. (569 Q) 1391 i

Basel, den 13. Mai 1935.

Im Namen des Verwaltungsrates
der Schweizerischen Gesellschaft für Anlagewerte,
der Präsident:

Dr. M. Staehelin.

Banque d'Escompte Suisse, Genève

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le vendredi 31 mai 1935, à 16 heures, dans la Salle de la Bourse, 8, Rue Petitot, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Adoption du projet de concordat par abandon d'actif à proposer aux créanciers.
2. Réduction du capital social.
3. Modification des statuts.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs actions trois jours au moins avant la réunion à l'un des domiciles suivants:

Banque d'Escompte Suisse, à Genève,
Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Lausanne,
Crédit Suisse, à Zurich,
MM. Du Pasquier, Montmolin & Cie., à Neuchâtel,
Caisse d'Epargne et de Crédit, à Vevey,
Banque Cantonale Vaudoise, à Leysin et Villars.

(108/9 x) 1374 i

La Commission de gestion.

Pester Ungarische Commercial-Bank, Budapest

7% Pfandbriefanleihe von 1930 von Fr. 15,000,000 Schweizerwährung

Entsprechend den Bestimmungen der Verordnung des Königl. Ungarischen Finanzministers Nr. 450/1933 P. M. hat die unterzeichnete Bank auf die am 1. Mai 1935 verfallenen Coupons ihrer auf Schweizerfranken lautenden 7% Pfandbriefanleihe vom Jahre 1930 den Pengögegenwert von 2,5% des Nennwertes dieser Pfandbriefe auf der Basis von 5% p. a. bei der Ungarischen Nationalbank für Rechnung der «Kassa für Auslandskredite» hinterlegt.

Die Vorschriften der Ungarischen Nationalbank als Verwalterin der «Kassa für Auslandskredite» für die allfällige Einlösung der Coupons in Pengö und die Verwendung des Pengöerlöses haben keine Aenderung erfahren; die in Nr. 265 vom 12. November 1934 dieser Zeitung für die Couponsfälligkeit vom 1. November 1934 veröffentlichten Vorschriften haben daher auch für die am 1. Mai 1935 verfallenen Coupons Gültigkeit. Die Umrechnung der an Zahlungsstatt angenommenen Pengö in Schweizerfranken erfolgt zum Kurs von Pengö 110.80 für je Schw. Franken 100. —

Budapest, den 11. Mai 1935.

(569 Q) 1420 i

Pester Ungarische Commercial-Bank.

Niesenbahn-Gesellschaft

XXIX. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 11. Juni, nachmittags 3 Uhr, im Hotel-Restaurant Niesen-Kulm

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und Bilanz pro 1934, Déchargeerteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsdauer.
4. Besetzung der Kontrollstelle pro 1935.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 10. Juni 1935 von der Betriebsdirektion in Mülenen bezogen werden, wo die Jahresrechnung, versehen mit dem Berichte der Rechnungsrevisoren, vom 24. Mai 1935 hinweg zur Einsicht der Aktionäre aufliegt.

Mülenen-Aeschl, den 20. Mai 1935.

1339

Namens des Verwaltungsrates der Niesenbahn A. G.

Der Präsident: Bühler.

APPEL AUX CREANCIERS

Bureau de Mr M. BOVARD-BINET, Expert-comptable, 27, Quai des Bergues, GENEVE

SORESIA S. A. GENEVE

3^{me} avis

Par assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le 27 février 1935, la S. A. SORESIA a voté son entrée en liquidation. Les créanciers de cette société sont sommés selon l'article 665 C. O. de produire leurs comptes en mains du liquidateur, Mr M. BOVARD-BINET, 27 Quai des Bergues, à Genève, jusqu'au 25 mai 1935, sous peine de forclusion. (504 x) 1299

Compagnie du Chemin de fer Bière-Apples-Morges

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le vendredi 7 juin 1935, à 15 heures, au Casino de Morges.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes de l'exercice 1934, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège de la Direction, à Apples, dès le 31 mai 1935. Les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au libre parcours le vendredi 7 juin, seront remises à MM. les actionnaires sur présentation des titres, jusqu'au 5 juin 1935, aux adresses suivantes: A Apples, Bureau de la Direction; Morges, M. Longchamp, agent de la B. C. V.; Bière, M. P. Jotterand, admn.; Ballens, M. Monod, admn.; Mont-riche, M. Morel-Roy, admn.; l'Isle, M. Bernard, admn. 1423

Apples, le 18 mai 1935.

Le conseil d'administration.

Société du Naphté

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 5 juin 1935, à midi, au siège social, 56, Rue du Stand, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

1425 i

Le conseil d'administration.

Société Financière pour l'Industrie au Mexique

Messieurs les actionnaires de la Société Financière pour l'Industrie au Mexique sont convoqués en assemblées générales ordinaire et extraordinaire, pour le vendredi 14 juin 1935, à 11 heures, à la Chambre de Commerce, 8, Rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations d'administrateurs, conformément à l'article 17 des statuts.
5. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1935.

Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire:

1. Annulation de 1500 actions et réduction corrélatrice du capital social.
2. Modification des articles 5 et 6 des statuts.

Conformément à l'article 641 du Code Fédéral des Obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1934, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs, seront tenus à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 6 juin, au siège de la Société, 12, Rue Diday, à Genève.

Pour pouvoir assister aux assemblées générales, MM. les actionnaires auront, conformément à l'article 28 des statuts, à déposer leurs titres 8 jours au plus tard avant l'assemblée, soit avant le 6 juin 1935, à:

Genève: Au Siège Social, 12, Rue Diday.

Mexico: Au Bureau de la Société, 1^{re} Calle de Luis Moya n° 11.
Genève, le 24 mai 1935. (6059 x) 1421 i

Für Ihr Auto

empfehle ich
 Weekend-Gummimatrassen
 Reisedecken
 Gepäcknetze
 Auto-Schirme
 Blumenvasen
 Blendschutzscheiben
 Alles zur Pflege des Wagens

Carl Gennheimer
 ZÜRICH · NÜSCHELERSTR. 30 (NAHE SIHLPORTE)
Autozubehör

Hotel Bristol Lugano

in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.
 Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—.
E. Camenzind, Besitzer und Leiter. 129.1

Industrie oder Fabrikation

In **Heerbrugg** (Rheintal) ist an günstiger Verkehrslage und Bahnhohe ein Fabrikobjekt mit Maschinenhaus und zwei Wohnungen — 1800 m² Umsenwung — **zu verkaufen, event. zu vermieten**. Das Objekt eignet sich vorzüglich für Gewerbe oder Fabrikation, auch für Autogarage usw. Kapitalbeteiligung für renditesichere Sache könnte beschafft werden. — Offerten an Postfach 22304 St. Margrethen. (Rheintal). 1418

„La Difesa“ S. A. Lugano

Via Maghetti 2. 103-1
Inkass im Kanton Tessin. Vertretung im Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.



Oeffentliches Inventar Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes von Nidau ist über den Nachlass des am 1. Mai 1935 verstorbenen Herrn 1378

Jakob Kunz

Johann Jakobs, von Studen, gew. Inhaber einer Liqueurhandlung in **Brügg**, die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 über die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Herrn Jakob Kunz aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 1. Juli 1935 beim Regierungstatthalteramt Nidau schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen wird die Haftpflicht gemäss Art. 590 Z. G. B. ausdrücklich abgelohnt.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Als Massverwalter ist bestellt: Herr Josef Mühlheim, Gutsbesitzer, Brügg.

Die Liqueurhandlung wird unverändert weitergeführt durch Herrn Ernst Kunz, Sohn, Brügg.

Brügg b/Biel, den 11. Mai 1935.

Der Beauftragte:
 Alb. Jakob, Notar.

Veloständer

Auto- und Motorrad-Garagen

Kempf & Co., Herisau



Vieh- & Liegenschaftenhandels Akt. Ges. in Liquid. Zürich
 früher in Rapperswil (St. G.)

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre obiger Gesellschaft vom 11. März a. c. ist die Auflösung beschlossen und der Unterzeichnete als Liquidator bestellt worden. Gemäss Art. 665 des S. O. R. werden sämtliche Gläubiger der genannten Firma aufgefordert, ihre Forderungsansprüche irgendwelcher Art, mit Belegen versehen und unter Bekanntgabe allfälliger Pfandgegenstände bis zum 31. Mai 1935 beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden, unter Hinweis auf die gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Zürich, den 25. April 1935.

Ernst Mantel, Bücherexperte
 Rigistrasse 4, Zürich 6

„Mundus“

Allgemeine Handels- und Industrie-Aktiengesellschaft
Zürich

Einladung

zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 auf Mittwoch, den 5. Juni 1935, vormittags 1/2 11 Uhr
 im Sitzungszimmer des Schweizerischen Bankvereins
 in Zürich, Paradeplatz

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 13. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1934.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. a) Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals von nom. Fr. 12,000,000.— auf nom. Fr. 10,000,000.— durch Amortisation von St. 20,000 Aktien à nom. Fr. 100.— gemäss Art. 3 der Statuten und gleichzeitige Konstatierung der Durchführung dieses Beschlusses.
 b) Entsprechende Aenderung von Art. 3 und ferner Aenderung von Art. 24 der Statuten.
6. Wahl der Kontrollstelle und Entschädigung an diese.
7. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1934 liegen 8 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre im Domizil der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 66, in Zürich 1, auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 26. Mai bis 1. Juni 1935 an folgenden Stellen bezogen werden: in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein, sowie beim Bankhause Blankart & Co.; in Wien: bei der Oesterreichischen Credit-Anstalt-Wiener Bankverein, Wien I, Schottenring, sowie beim Bankhause S. M. von Rothschild. 1408 i

Zürich, den 16. Mai 1935.

Der Verwaltungsrat.



Bequeme Teilzahlung. Gegen bar schon zu 185 175 **160.—**

Verl. Sie Prosp. direkt durch

Karger
 Marktgasse 3 Basel
 Telephone 44.093. 1285

Gebrauchte, jedoch gut-erhaltene 1364

Büromöbel

in Eiche oder evtl. Stahl, für eine grössere Fabrik-A.-G. günstig

zu kaufen gesucht
 Offert. mit Preisangaben unter Chiffre N 7431 Z an Publicitas Zürich.

Employé

sérieux et actif, avec pratique commerciale de premier ordre (bien au courant aussi des voyages) **demande place** dans commerce important. Serait disposé à s'intéresser dans affaire saine. Offres sous chiffre Q 7275 L à Publicitas Lussannc. 1413

Gute Kapital-Anlage

durch Aufstellung von

Waren-Automaten

(Grues électriques)

besonders geeignet für Wirtschaftsbetriebe, Kurplätze. Anfr. unter Chiffre D 53466 Q an Publicitas Basel. 1400

Zu verkaufen: 1 ganz wenig gebrauchte

Stenophonmaschine

1 elektrisch betriebener 1402

Kleinwarenaufzug

System Schindler. Förderlast 100 kg. Förderhöhe 6,3 m, 3 Halt, inkl. 3 zweiteilige Schieber.

Interessenten belieben sich zu melden an **J. Langenbach**, Kartonnage- & Wellkartonfabrik, **Leuzburg**.

PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Auf dem Dreispitz in Basel

ist Lagerplatz mit Schuppen und Geleiseanschluss

billig **zu verkaufen**. Offerten unter Chiffre

E 4577 Q an Publicitas, Basel. 1414

Neuchâtel-Chaumont S. A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le jeudi 6 juin 1935, à 11 h., à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel (Salle du conseil général).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1934.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Rapport sur la situation financière de la société et décision à prendre à cet égard.

MM. les actionnaires sont informés que le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à leur disposition, dès le mercredi 29 mai, à la Société de Banque suisse, à Neuchâtel, qui leur remettra les cartes d'admission à l'assemblée contre dépôt de leurs titres, fait au plus tard le 5 juin. (Art. 19 des statuts.) 1351 Le conseil d'administration.